

TS EN 60598-1 Armatürler
Bölüm 1: Genel Kurallar ve Deneyleer
Kısım 9.2 Yabancı Katı Cisimlere ve Sıvı Girişine Karşı
Koruma Testi



AB-0678-T
21T12008N0308/15
08-21

Luminaires Part 1: General requirements and tests
Section 9.2: Tests for ingress of dust, solid objects and moisture

Müşterinin adı/adresi : Customer name/address	BAYTAŞ AYDINLATMA Ahi Evran Mah. 225. Cad. No:84 Sincan / ANKARA
Müşteri Logosu/Markası: Trade Mark:	
Numune Numarası : Sample No.:	S21T12/0820/008-04/01-01/N03
Numunenin adı ve tanımı : Name and identity of test item	BAYLED PRIMUS PRL (98W-5K-70Ra) LED'li Projektör Aydınlatma Armatürü LED Floodlight Lighting Luminaires
Numunenin kabul tarihi : The date of receipt of test item	20.08.2021
Deneyin yapıldığı tarih : Date of test	27.08.2021
Rapor Yayın Tarihi: Report release date	27.08.2021
Rapor onay tarihi: Report approval date	27.08.2021
Raporun sayfa sayısı : Number of pages of the Report	14
Test Yapan Personel (ad, unvan): Tested by (name, function / signature)	BARIŞ TAÇYILDIZ Test Mühendisi (Test Engineer) İmza:
Deney Raporunu Onaylayan Personel (ad, unvan): Approved by (name, function / signature)	FATİH KARA Laboratuvar Müdürü (Head Of Laboratory) İmza:

Türk Akreditasyon Kurumu(TÜRKAK) deney raporlarının tanınırlığı konusunda Avrupa Akreditasyon Birliği(EA) ile Çok Taraflı Anlaşma ve Uluslararası Laboratuvar Akreditasyon Birliği(ILAC) ile karşılıklı tanıma anlaşması imzalamıştır.

Turkish Accreditation Agency (TURKAK) is a signatory to the European co-operation for Accreditation (EA) Multilateral Agreement (MLA) and to the International Laboratory Accreditation Cooperation (ILAC) Mutual Recognition Arrangement (MRA) for the recognition of test reports

Deney ve/veya ölçüm sonuçları, genişletilmiş ölçüm belirsizlikleri (olması halinde) ve deney metotları bu sertifikanın tamamlayıcı kısmı olan takip eden sayfalarda verilmiştir.

(The test and/or measurement results, the uncertainties (if applicable) with confidence probability and test methods are given on the following pages which are part of this report.)

Bu rapor; Laboratuvarımıza müşteri tarafından ulaşılan numuneye deney ve/veya deneyler uygulanarak elde edilmiştir.

Numune Numarası kısmında belirtilen numune(ler) hariç, müşteriye ait diğer numuneleri kapsamaz.

(This report was prepared after applying test/tests to the sample that are sent to our laboratory by customer.)

(Except for the sample specified in the sample(s) number, note that this report does not involve other samples of the customer.)

* İşaretilen deneyler veya akreditasyon numarasının yer almadığı sayfalar, akreditasyon kapsamı dahilinde değildir. (Bkn: Test performans.)

Bu rapor laboratuvarın yazılı izni olmadan kısmen kopyalanıp çoğaltılamaz.İmzasız ve mühürsüz raporlar geçersizdir.

This report shall not be reproduced other than in full except with the permission of the laboratory. Testing reports without signature and seal are not valid.

Luminaires Part 1: General requirements and tests
Section 9.2: Tests for ingress of dust, solid objects and moisture

İÇİNDEKİLER
(Contents)

1 Dokümantasyon (Documentation)	Sayfa (Page)
1.0 Deneyle Geçirilen Cihazın Özellikleri (Equipment Under Test's)	3
1.1 DGC Bileşen Listesi (List Of Test Component)	3
1.2 Ek Bilgi ve Sembollerin Tanımları (Ekstra Information and Symbol Definitions)	4
1.3 Deneyle Raporunda Kullanılan Sembollerin Tanımları ve Tanımlar (Definition and Definitions of Symbols Used in This Test Report)	4
1.4 Deneyle Standartları (Test Standards)	5
1.5 Test Ekipman Listesi (List of Test Equipment)	5
1.6 Deneyle Sonuçları ve Koşulları (Test Results and Conditions)	6
3 Ekler (Attachments)	
3.1 DGC'nin Fotoğrafları (Photos of EuT)	7
3.2 DGC'nin Bileşenlerinin Fotoğrafları (Photos of Eut Components)	8-13
Ek-1	14

Luminaires Part 1: General requirements and tests
Section 9.2: Tests for ingress of dust, solid objects and moisture






1.0 DENEYDEN GEÇİRİLEN CİHAZIN ÖZELLİKLERİ
(Equipment Under Test's)

TABLO 1.0
(TABLE 1.0)

DGC Adı <i>(EUT Name)</i>	BAYLED PRIMUS PRL-98W-5K-70Ra
Tür/Model <i>(Type)</i>	LED'li Projektör Aydınlatma Armatürü <i>LED Floodlight Lighting Luminares</i>
Işık Kaynağı <i>(Light Source)</i>	LUMILEDS-L-LMIL150-5070500600000-M3A2 SA-89813 2B6C
Gerilim/Frekansı <i>(Ratings)</i>	220-240 VAC/ 50-60Hz
Sınıf <i>(Class)</i>	SINIF I <i>CLASS I</i>

1.1 DGC Bileşen Listesi
List Of Test Component

TABLO 1.1
(TABLE 1.1)

Kullanılan Bileşen <i>(Using Component)</i>	Sürücü <i>(driver)</i>	LED	PCB	Kablo <i>(cable)</i>	Rakor <i>(gland)</i>
Markası <i>(Brand)</i>	MEAN WELL	LUMILEDS	BAYLED	ATILIM	ORTAÇ
Model <i>(Model)</i>	ELG-150-C1050A	L-LMIL150-5070500600000-M3A2 SA-89813 2B6C	TL5M-316-15L82482LMIL50-96-T1.6	H05VV-F 3G1.5MM2	M16x1,5
Sertifika <i>(Certificate)</i>					

Tablo 1.0 ve Tablo 1.1'de ki gereklilikler Müşteri tarafından sağlanmıştır.
The requirements in table 1.0 and table 1.1 are provided by the customer.

TS EN 60598-1 Armatürler
Bölüm 1: Genel Kurallar ve Deneyle
Kısım 9.2 Yabancı Katı Cisimlere ve Sıvı Girişine Karşı
Koruma Testi

AB-0678-T
21T12008N0308/ 15
08-21

Luminaires Part 1: General requirements and tests
Section 9.2: Tests for ingress of dust, solid objects and moisture

1.2 EK BİLGİ

* Feragat beyanı/ Disclaimer:

*Uygulanan karar kuralının açık tanımı/ Definition of applied Decision Rule:

*Sonuçların teslim alınan numune için geçerli olduğuna dair beyan/
Statement that the results are valid for the sample received:

21T12008N0308/15 No'lu IP66 Deney Raporu; sayfa 7-13 arası fotoğrafları bulunan ürüne TS EN 62262 ye göre yapılan testler sonucu elde edilen verilerdir. Ek-1 de sunulan müşteri beyanına dayanarak, bu raporda yer alan tüm veriler, ürünle aynı özellikleri taşıyan ve altta açık kodları yazan, aynı aile mensubu diğer ürünler için de geçerlidir.
IP66 Test Report No. 21T12008N0308/15; These are the data obtained as a result of the tests carried out according to TS EN 62262 for the product with photos on page 7-13. Based on the customer statement presented in Annex-1, all data in this report are also valid for other products belonging to the same family, which have the same characteristics as the product and write clear codes at the bottom.

-PRIMUS PRL-6 FIXED

-PRIMUS PRL-6 MOVABLE

-PRIMUS PRL-8 FIXED

-PRIMUS PRL-10L FIXED

(*Uygulanabilir/gerekli olduğunda doldurulacak)(* Applicable / to be completed when necessary)

1.3 DENEY RAPORUNDA KULLANILAN SEMBOLLERİN TANIMLARI VE TANIMLAR

(Definition and Definitions of Symbols Used in This Test Report)

DGC - Deneyle geçen cihaz

(EUT-Equipment under test)

Mahfaza- DGC'nin deneye tabi tutulan kısmı

(Enclosure- Applied part of the EUT)

- İşaretili kutu, deney raporunda kullanılan standartları gösterir.

(The marked box indicates that the listed standards are applicable for this report.)

- Boş kutu, deney raporunda kullanılmayan cihaz, standart ve koşulları gösterir.

(The empty square indicates that the listed standards are not applicable for this report.)

Bu rapor laboratuvarın yazılı izni olmadan kısmen kopyalanıp çoğaltılamaz. İmzasız ve mühürsüz raporlar geçersizdir.

This report shall not be reproduced other than in full except with the permission of the laboratory. Testing reports without signature and seal are not valid.

Luminaires Part 1: General requirements and tests
Section 9.2: Tests for ingress of dust, solid objects and moisture

1.4 Deneyle Standartları

(Test Standards)

İlgili Standart(lar)

Related standart(s)

TS EN 60598-1:2020

1.5 Test Ekipman Listesi

(List of Test Equipment)

Sıra (No)	Cihaz Adı (Equipment Name)	Markası (Brand Name)	Seri No (Serial Number)	Kalibrasyon Tarihi (Calib. Date)
1	(IPX5-IPX6) Debimetre (IPX5-IPX6 Flowmeter)	GPI	1506651	09/2020
2	(IP5X-IP6X) Manometre (IP5X-IP6X Manometer)	PAKKENS	89711-0748	08/2021
3	IPX5 Nozul (IPX5 Nozzle)	SYSTEMAK	26510	09/2020
4	Basınçlı Su Fışkırtma Düzeneği (Pressurized Water Spray Device)	ARLIGHT	02-B	-
5	(IP5X-IP6X) ROTAMETRE (IP5X-IP6X Rotameter)	VF-DK800S/VFC	-	08/2021
7	Toz Kabini (Dust Chamber)	ARLIGHT	04-B	-

Bu rapor laboratuvarın yazılı izni olmadan kısmen kopyalanıp çoğaltılamaz. İmzasız ve mühürsüz raporlar geçersizdir.

This report shall not be reproduced other than in full except with the permission of the laboratory. Testing reports without signature and seal are not valid.

1.6 DENEY SONUÇLARI

TEST RESULTS and CONDITIONS

Uygulanan Deney (Applied Test)	Uygulama Yeri (Appliance Location)	Sonuç (Passed/Failed)
IP X6 Test	Mahfaza (enclosure)	Geçti (Passed)
IP 6X Test	Mahfaza (enclosure)	Geçti (Passed)

1.7 ORTAM ŞARTLARI ve KOŞULLARI

Test Conditions

Ortam Sıcaklık(°C) (Environment Temperature °C)	24,2 °C
Bağıl Nem (% Rh) (Relative Humidity % Rh)	% 42.1 Rh

Deney Sonucunun Özeti/ Dip Not:

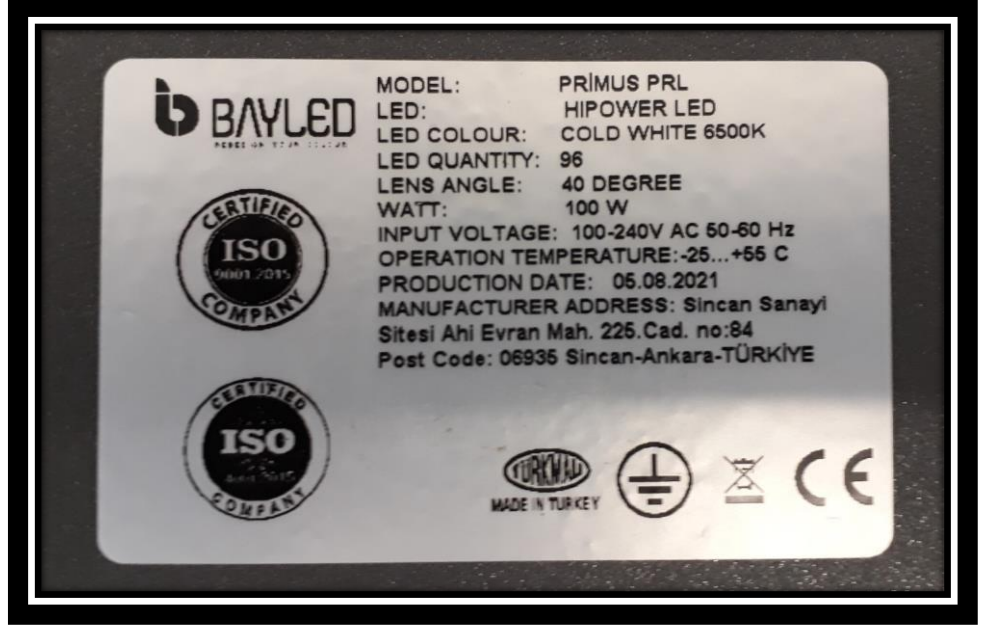
Summary of testing result / Foot note:

-

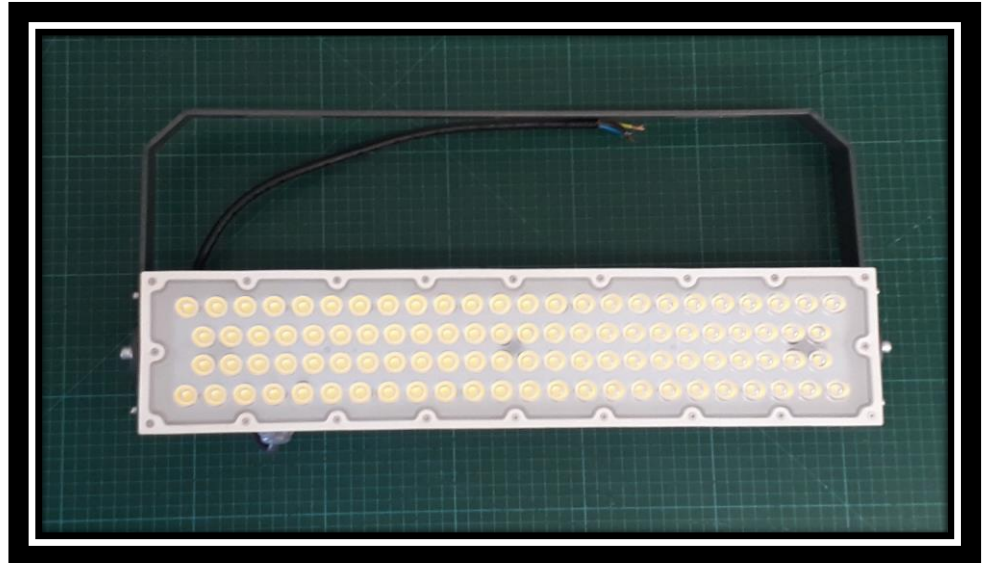
Luminaires Part 1: General requirements and tests
Section 9.2: Tests for ingress of dust, solid objects and moisture

3.1 DGC'nin Fotoğrafları
(Photos of EUT)

- Markalama/Marking plate
 Ön/Front
 Yan/Side
 Arka/Back
 İç tarafı/Interior
 Bileşenleri/Component
 Mahfaza/Enclosure



- Markalama/Marking plate
 Ön/Front
 Yan/Side
 Arka/Back
 İç tarafı/Interior
 Bileşenleri/Component
 Mahfaza/Enclosure



Bu rapor laboratuvarın yazılı izni olmadan kısmen kopyalanıp çoğaltılamaz. İmzasız ve mühürsüz raporlar geçersizdir.

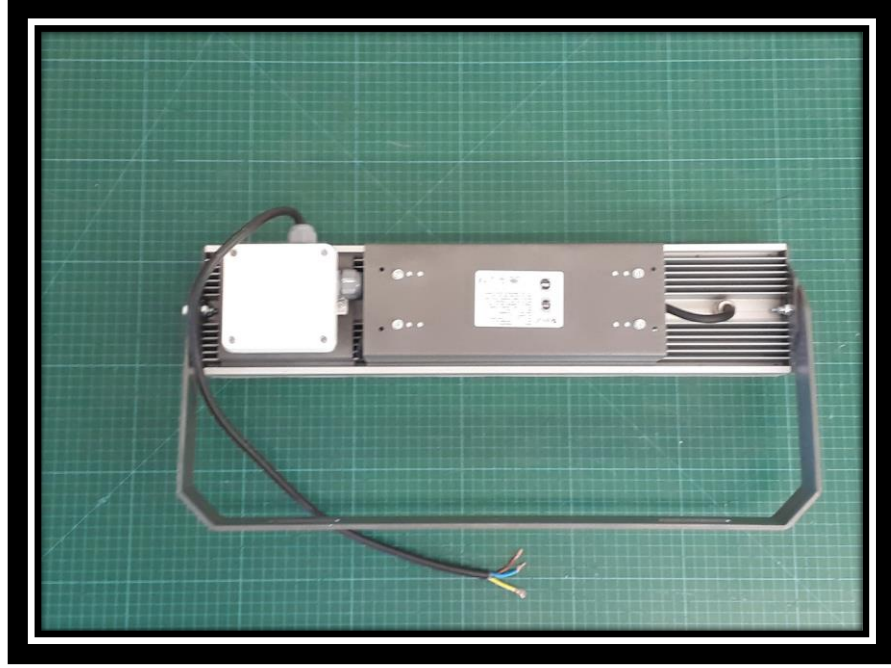
This report shall not be reproduced other than in full except with the permission of the laboratory. Testing reports without signature and seal are not valid.

TS EN 60598-1 Armatürler
Bölüm 1: Genel Kurallar ve Deneyler
Kısım 9.2 Yabancı Katı Cisimlere ve Sıvı Girişine Karşı Koruma Testi

Luminaires Part 1: General requirements and tests
Section 9.2: Tests for ingress of dust, solid objects and moisture

3.2 DGC'nin Bileşenlerinin Fotoğrafları
(Photos of Eut Components)

- Markalama/Marking plate
- Ön/Front
- Yan/Side
- Arka/Back
- İç tarafı/Interior
- Bileşenleri/Component
- Mahfaza/Enclosure



- Markalama/Marking plate
- Ön/Front
- Yan/Side
- Arka/Back
- İç tarafı/Interior
- Bileşenleri/Component
- Mahfaza/Enclosure



Bu rapor laboratuvarın yazılı izni olmadan kısmen kopyalanıp çoğaltılamaz.İmzasız ve mühürsüz raporlar geçersizdir.

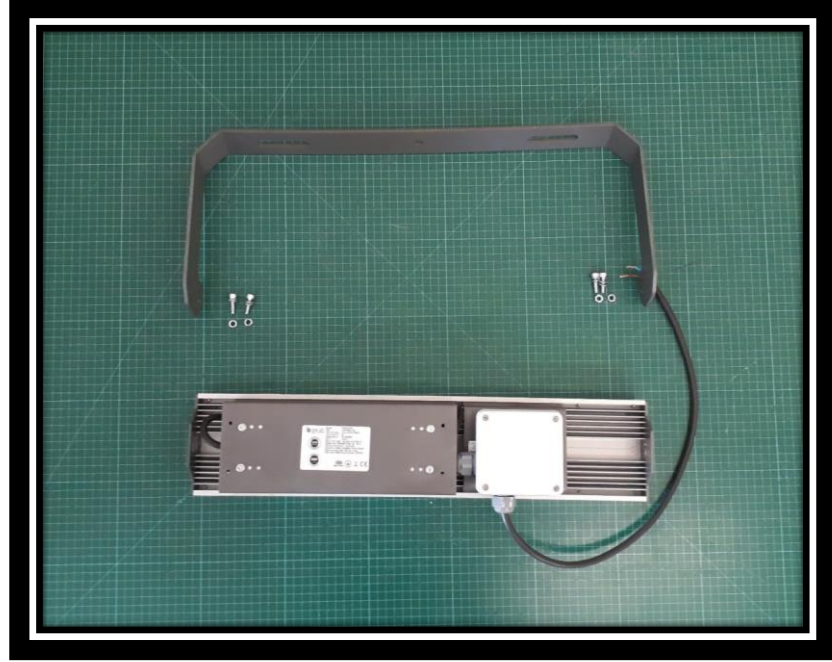
This report shall not be reproduced other than in full except with the permission of the laboratory. Testing reports without signature and seal are not valid.

TS EN 60598-1 Armatürler
Bölüm 1: Genel Kurallar ve Deneyler
Kısım 9.2 Yabancı Katı Cisimlere ve Sıvı Girişine Karşı Koruma Testi

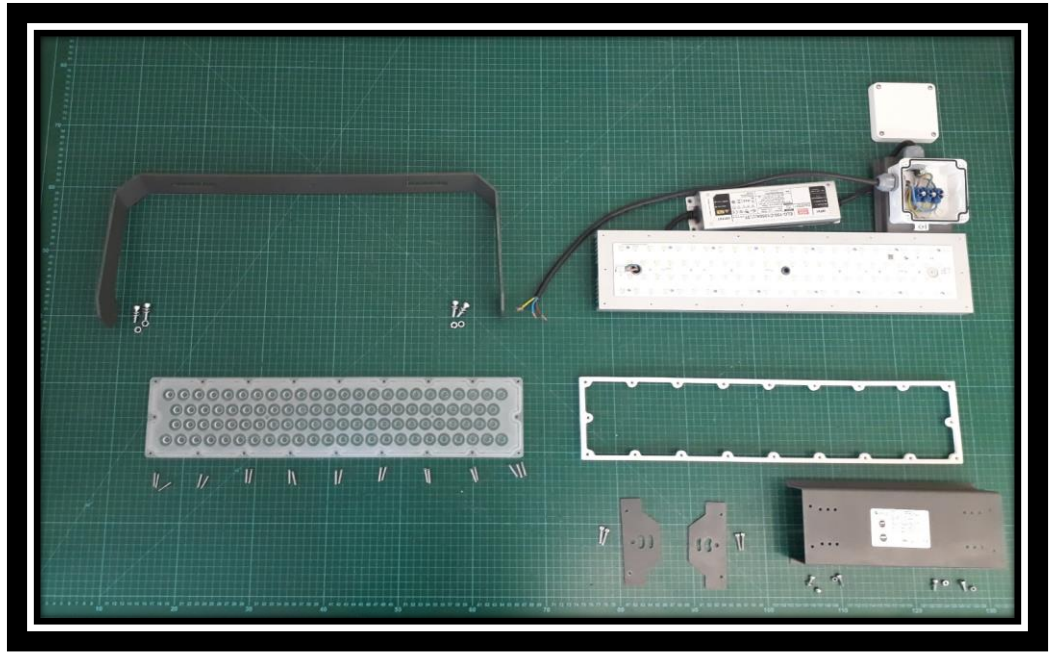
Luminaires Part 1: General requirements and tests
Section 9.2: Tests for ingress of dust, solid objects and moisture

3.2 DGC'nin Bileşenlerinin Fotoğrafları
(Photos of Eut Components)

- Markalama/Marking
- plate
- Ön/Front
- Yan/Side
- Arka/Back
- İç tarafı/Interior
- Bileşenleri/Component
- Mahfaza/Enclosure



- Markalama/Marking
- plate
- Ön/Front
- Yan/Side
- Arka/Back
- İç tarafı/Interior
- Bileşenleri/Component
- Mahfaza/Enclosure



Bu rapor laboratuvarın yazılı izni olmadan kısmen kopyalanıp çoğaltılamaz. İmzasız ve mühürsüz raporlar geçersizdir.

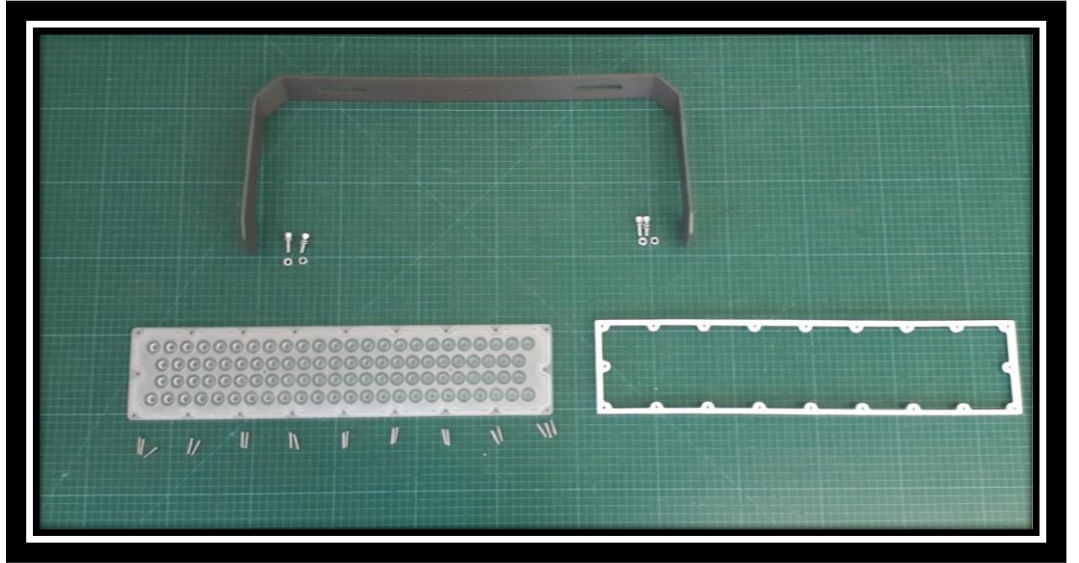
This report shall not be reproduced other than in full except with the permission of the laboratory. Testing reports without signature and seal are not valid.

TS EN 60598-1 Armatürler
Bölüm 1: Genel Kurallar ve Deneyler
Kısım 9.2 Yabancı Katı Cisimlere ve Sıvı Girişine Karşı Koruma Testi

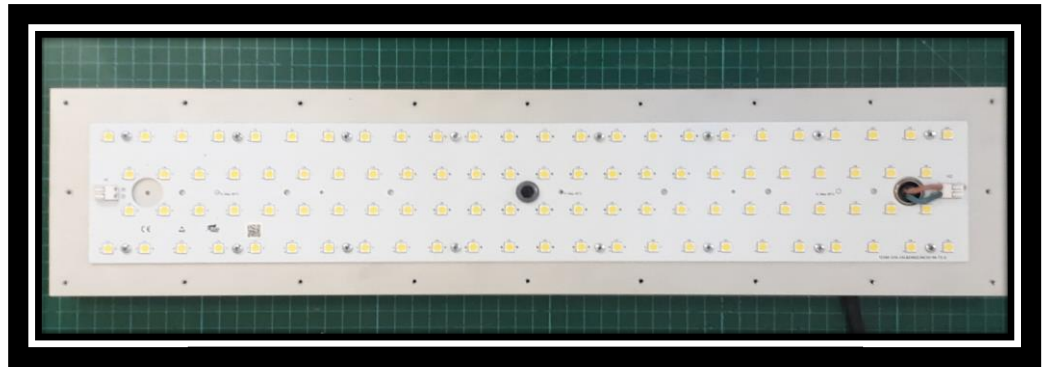
Luminaires Part 1: General requirements and tests
Section 9.2: Tests for ingress of dust, solid objects and moisture

3.2 DGC'nin Bileşenlerinin Fotoğrafları
(Photos of Eut Components)

- Markalama/Marking
- plate
- Ön/Front
- Yan/Side
- Arka/Back
- İç tarafı/Interior
- Bileşenleri/Component
- Mahfaza/Enclosure



- Markalama/Marking
- plate
- Ön/Front
- Yan/Side
- Arka/Back
- İç tarafı/Interior
- Bileşenleri/Component
- Mahfaza/Enclosure



Bu rapor laboratuvarın yazılı izni olmadan kısmen kopyalanıp çoğaltılamaz. İmzasız ve mühürsüz raporlar geçersizdir.

This report shall not be reproduced other than in full except with the permission of the laboratory. Testing reports without signature and seal are not valid.

TS EN 60598-1 Armatürler
Bölüm 1: Genel Kurallar ve Deneyler
Kısım 9.2 Yabancı Katı Cisimlere ve Sıvı Girişine Karşı Koruma Testi

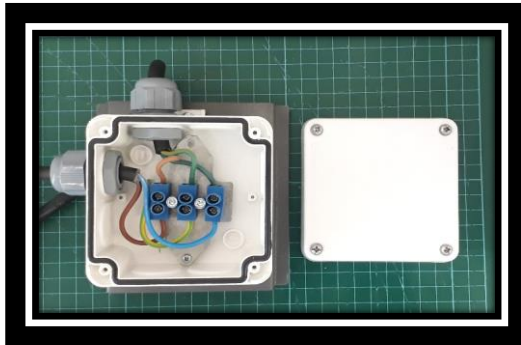
Luminaires Part 1: General requirements and tests
Section 9.2: Tests for ingress of dust, solid objects and moisture

3.2 DGC'nin Bileşenlerinin Fotoğrafları
(Photos of Eut Components)

- Markalama/Marking
plate
 Ön/Front
 Yan/Side
 Arka/Back
 İç tarafı/Interior
 Bileşenleri/Component
 Mahfaza/Enclosure



- Markalama/Marking
plate
 Ön/Front
 Yan/Side
 Arka/Back
 İç tarafı/Interior
 Bileşenleri/Component
 Mahfaza/Enclosure



Bu rapor laboratuvarın yazılı izni olmadan kısmen kopyalanıp çoğaltılamaz. İmzasız ve mühürsüz raporlar geçersizdir.

This report shall not be reproduced other than in full except with the permission of the laboratory. Testing reports without signature and seal are not valid.

TS EN 60598-1 Armatürler
Bölüm 1: Genel Kurallar ve Deneyler
Kısım 9.2 Yabancı Katı Cisimlere ve Sıvı Girişine Karşı Koruma Testi

Luminaires Part 1: General requirements and tests
Section 9.2: Tests for ingress of dust, solid objects and moisture

3.2 DGC'nin Bileşenlerinin Fotoğrafları
(Photos of Eut Components)

- Markalama/Marking**
 plate
 Ön/Front
 Yan/Side
 Arka/Back
 İç tarafı/Interior
 Bileşenleri/Component
 Mahfaza/Enclosure



- Markalama/Marking**
 plate
 Ön/Front
 Yan/Side
 Arka/Back
 İç tarafı/Interior
 Bileşenleri/Component
 Mahfaza/Enclosure



Bu rapor laboratuvarın yazılı izni olmadan kısmen kopyalanıp çoğaltılamaz. İmzasız ve mühürsüz raporlar geçersizdir.

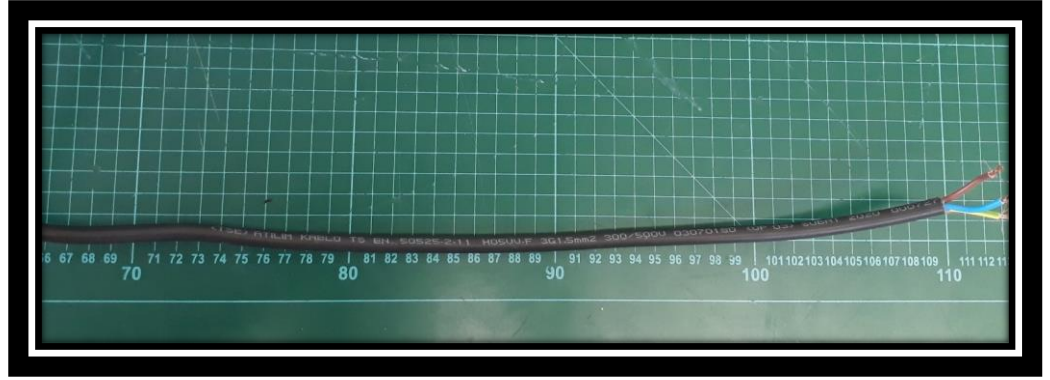
This report shall not be reproduced other than in full except with the permission of the laboratory. Testing reports without signature and seal are not valid.

TS EN 60598-1 Armatürler
Bölüm 1: Genel Kurallar ve Deneyler
Kısım 9.2 Yabancı Katı Cisimlere ve Sıvı Girişine Karşı Koruma Testi

Luminaires Part 1: General requirements and tests
Section 9.2: Tests for ingress of dust, solid objects and moisture

3.2 DGC'nin Bileşenlerinin Fotoğrafları
(Photos of Eut Components)

- Markalama/Marking**
 plate
 Ön/Front
 Yan/Side
 Arka/Back
 İç tarafı/Interior
 Bileşenleri/Component
 Mahfaza/Enclosure



- Markalama/Marking**
 plate
 Ön/Front
 Yan/Side
 Arka/Back
 İç tarafı/Interior
 Bileşenleri/Component
 Mahfaza/Enclosure

#End Of The Report#

Luminaires Part 1: General requirements and tests
Section 9.2: Tests for ingress of dust, solid objects and moisture

Ek-1
Annex-1

ARLIGHT

AYNIYET BEYANI

IDENTITY DECLARATION

Arlight Aydınlatma Laboratuvarı olarak, TÜRKAK Akreditasyon kapsamımız da olan Avrupa Standartları nezaretinde yapılan testler, testi yapılacak ürünün aynı özelliklerini taşıyan en küçük birimine uygulanır. Elde edilen sonuçlar, bu en küçük birimden herhangi bir özellik değişimsiz çöğaltılarak yapılacak diğer ürün ya da ürünleri de kapsar. Bu en küçük birim ile diğer ürün ya da ürünler arasında ki ilişki, alta üreticiden alınan beyan ile kanıtlanmıştır.

As Arlight Lighting Laboratory, the tests carried out under the supervision of the EU standards, which are within the scope of our TÜRKAK Accreditation, are applied to the smallest unit of the product to be tested, which has the same characteristics. The results obtained include other product or products that will be reproduced from this smallest unit without changing any properties. The relationship between this smallest unit and other product or products has been proven with the declaration received from the manufacturer below.

ÜRETİCİ BEYANI

DECLARATION of MANUFACTURER

Test raporuna dahil ettirmek istediğimiz ürün(ler)/tip(ler) in bütün özelliklerinin (örn. Tasarım, konstrüksiyon, bileşen vb dahil) daha önce testi yapılan ve alta açık bir şekilde belirtilen "Rapor Numarası" nın ait olduğu raporda sonuçları paylaşılan ürün/tip le aynı olduğunu beyan ederiz.

All features of the product(s)/type(s) we want to include in the test report (including design, construction, component, etc.) We declare that it is the same as the product/type.

Rapor Numarası:

Report Number

Deneyi Yapılan ve Raporu Yazılan Ürün/Tip: PRIMUS PRL

Product/Type Tested and Reported

Yazılan Rapora dahil edilmek istenen Ürün(ler)/Tip(ler):

Product(s)/Type(s) to be included in the Written Report

PRIMUS PRL-6 FIXED, PRIMUS PRL-6 MOVABLE, PRIMUS PRL-8 FIXED, PRIMUS PRL-10L FIXED

Üretici Kuruluşun Adı:

Name of Manufacturer

Yer ve Tarih:

Place and Date

Üretici Kuruluşun Adresi:

Address of Manufacturer

BAYTAŞ AYDINLATMA

İMALAT PROJE TAAH.SAN. VE TİC.LTD.ŞTİ.

Sincan Sanayi Sitesi Ahi Evran Mah. 225. Cad. No:84

Posta Kodu: 06935 Sincan/ANKARA

Tel: 0(312) 395 76 35-45 Faks: 0(312) 395 73 63

Sincan V.D. 159 035 2809

Başvuru Sahibinin Adı: SERCAN TARLA

Applicant Name

Başvuru Sahibinin İmzası:

Signature of Applicant

ARLIGHT Aydınlatma A.Ş.

www.arlight.net

Fabrika: Saray Mahallesi 205. Sok. No:4 06980 Saray - Kahramankazan / ANKARA T. +90 312 815 46 61 (pbx) F. +90 312 815 46 60
İstanbul Showroom: İzzetpaşa Mah. Yeni Yol Caddesi Nuro Tower No:22-A Kat:8 Ofis:808, Şişli İstanbul, Turkey (pbx) +90 212 250 43 24 F.+90 (212) 250 41 42

FACERHUT Grafik Kuruluşları

Bu rapor laboratuvarın yazılı izni olmadan kısmen kopyalanıp çoğaltılamaz.İmzasız ve mühürsüz raporlar geçersizdir.

This report shall not be reproduced other than in full except with the permission of the laboratory. Testing reports without signature and seal are not valid.